

SWEDEN

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE,
PRODUTOS CÁRNEOS E MIÚDOS* DE BOVINOS
/ HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF, BEEF PRODUCTS
AND BOVINE OFFALS***

Part I: Details of dispatched consignment/ Parte I: Detalhes da remessa expedida	I.1. Exportador (nome, endereço) / Exporter (name, address):		I.2. Nº do Certificado / Certificate Nº:			
			I.3. Autoridade Competente / Competent Authority:			
			I.5. Autoridade Competente Local / Local Competent Authority			
	I.4. Importador (nome, endereço) / Importer (name, address):					
	I.6. País de origem da matéria-prima/ Country of origin of raw material:	Código ISO /ISO Code	I.7. País de fabricação/expedição / Country of manufacture/dispatch:	Código ISO /ISO Code:		
	I.8. País de destino / Country of destination:	Código ISO / ISO Code:	I.9. Local e data de carregamento /Place and date of loading:			
	Brasil / Brazil	BR	I.10. Ponto de entrada / Point of entry:			
	I.11 País de trânsito / Transit country e/and	Código ISO / ISO Code				
	I.11. Meios de transporte / Means of transport:					
	Aeroplane/Avião		Ship/Navio		Railway wagon/ Vagão ferroviário	
				Road vehicle/Veículo rodoviário		
				Other/ Outro		
I.12 Condições de transporte - estocagem / Conditions for transport/storage:						
I.13 Identificação do(s) contêiner(es)/ número(s) do(s) lacre(s) / Identification of container(s)/ Seal number(s) ⁽¹⁾						
I.14. Identificação do(s) produto(s) / Identification of food products						
Nome do produto (incluir espécie)/ Name of the product (include species)	Lote e data de produção / Lot and production date	Número de registro do estabelecimento de abate / Slaughterhouse registration number	Número de registro do estabelecimento processador / Registration number of the processing establishment	Número de registro do estabelecimento armazenador / Storage establishment registration number	Número de Embalagens / Number of packages	Peso líquido / Net weight (Kg)
Finalidade / Purpose:			Código NCM ou Código HS / NCM Code or HS Code:			

**SWEDEN CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE,
PRODUTOS CÁRNEOS E MIÚDOS* DE BOVINOS
/ HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF, BEEF
PRODUCTS AND BOVINE OFFALS***

II. Health information / Informação sanitária	II.a. Nº do Certificado / Certificate Nº:
I, the undersigned, certify that:/ Eu, abaixo assinado, certifico que:	
II.1 Public Health Attestation / Atestado de Saúde Pública	
<p>(a) Os produtos foram obtidos de animais abatidos em estabelecimento oficialmente aprovado pela Autoridade Competente do país exportador e habilitado a exportar ao Brasil, submetidos à inspeção veterinária oficial ante e post mortem e considerados aptos ao consumo humano; / The products were obtained from animals slaughtered in an establishment officially approved by the Competent Authority of the exporting country and approved for export to Brazil, subject to official ante and post mortem veterinary inspection and were considered fit for human consumption;</p> <p>(b) Os animais foram abatidos seguindo os preceitos de bem estar animal, atendendo as regras definidas pela Autoridade Competente do país exportador; / The animals were slaughtered following the animal welfare provisions, meeting the rules set by the Competent Authority of the exporting country;</p> <p>(c) Os produtos foram obtidos em condições higiênicas, em estabelecimentos que implementaram os Programas de Boas Práticas de Fabricação (BPF), Procedimentos Padronizados de Higiene Operacional (PPHO), e Programa de Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle (APPCC), seguindo as recomendações do Codex Alimentarius, com verificação sistemática do Serviço Veterinário Oficial; / The products were obtained in hygienic conditions in establishments that implemented the Good Manufacturing Practices (GMP), Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP) and Hazard Analysis and Critical Control Points Programs (HACCP), following the recommendations of Codex Alimentarius, with systematic verification of the Official Veterinary Service;</p> <p>(d) Os produtos foram fabricados em estabelecimento submetido a um programa oficial de controle de resíduos de produtos de uso veterinário, agrotóxicos e contaminantes ambientais, o qual é planejado e implementado seguindo as recomendações do Codex Alimentarius, e estão em conformidade com os parâmetros estabelecidos na legislação do país exportador; / The products have been processed in establishments subjected to the official control program of residues of veterinary drugs, pesticides and environmental contaminants, which is planned and implemented following the recommendations of Codex Alimentarius and are in compliance with the parameters established in the exporting country legislation;</p> <p>(e) Os produtos atendem os critérios pertinentes estabelecidos no Regulamento (CE) nº 2073/2005 relativo a critérios microbiológicos aplicáveis aos géneros alimentícios; / The products satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) Nº 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p> <p>(f) no que diz respeito aos controles sobre o processo de fabricação e composição dos produtos: / with regard to controls on the manufacturing process and product composition:</p> <p>1. Os produtos foram fabricados, embalados e rotulados em conformidade com a composição, o processo de fabricação e rótulos registrados no Departamento de Inspeção de Produtos de Origem Animal (DIPOA), do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) do Brasil; / The products were manufactured, packaged and labeled in accordance with the composition, manufacturing process and labels registered in the Department of Inspection of Animal Products (DIPOA), of Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Supply (MAPA); ⁽³⁾</p> <p>Ou / or</p> <p>2. Os produtos foram fabricados, embalados e rotulados em conformidade com as normas que regem a inspeção de produtos de origem animal do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento do Brasil ou com exigências ao menos equivalentes àquelas contidas nas normas citadas; / The products were manufactured, packaged and labeled in accordance with the norms of the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply of Brazil or with exigences that are at least equivalent to those in the said norms; ⁽³⁾</p> <p>Ou / or</p> <p>3. O país de origem desenvolveu e implementou um ou mais sistemas de avaliação dos processos de fabricação e composição dos produtos, visando assegurar que eles não tenham sido falsificados ou adulterados, em conformidade com o previsto nas normas aplicáveis do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento do Brasil, ou com os requisitos aplicáveis do Regulamento nº 178/2002 sobre os princípios e normas gerais da legislação alimentar e do Regulamento nº 2017/625 sobre controles oficiais da União Europeia; / the country of origin has developed and implemented one or more systems to evaluate the production processes and composition of the products, to ensure that they have not been falsified or adulterated, in accordance with the applicable norms of the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply of Brazil, or in accordance with the applicable requirements of Regulation nº 178/2002 about the general principles and requirements of food law and of Regulation nº 2017/625 about official controls of the European Union. ⁽³⁾</p> <p>(g) Os materiais especificados de risco – MER⁽⁴⁾ para Encefalopatia Espongiforme Bovina – EEB não entraram em contato com os produtos a serem exportados e nem foram utilizados na elaboração destes; / The specified risk materials – SRM⁽⁴⁾ for Bovine Spongiform Encephalopathy - BSE did not come into contact with the products to be exported nor were they used in their preparation;</p>	

Part II: Certification / Parte II: Certificação

LIVS 434 2021 10 www.siv.se

Signature of the official veterinarian ⁽²⁾ / Assinatura do veterinário oficial ⁽²⁾

Stamp ⁽²⁾ / Carimbo ⁽²⁾

Bovine Meat– 2021-10-15

**SWEDEN CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE,
PRODUTOS CÁRNEOS E MIÚDOS* DE BOVINOS
/ HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF, BEEF PRODUCTS
AND BOVINE OFFALS***

II. Health information	II.a. Nº do Certificado / Certificate Nº:
<p>(h) Os produtos não foram submetidos a qualquer tratamento por radiação; / The products were not submitted to any radiation treatment;</p> <p>(i) A embalagem dos produtos é de primeiro uso e satisfaz os requerimentos higiênico-sanitários estabelecidos pela Autoridade Competente do país exportador; / The products packaging is first used and meets the hygienic-sanitary requirements established by the Competent Authority of the exporting country;</p> <p>(j) O veículo ou equipamento de transporte encontra-se em condições adequadas de higiene e manutenção e, no caso de produtos que devam ser mantidos sob refrigeração, dispõe de equipamento de geração de frio apropriado para manutenção da temperatura dos produtos durante todo o transporte; / The vehicle or transport equipment is in proper conditions of hygiene and maintenance and, if products are to be kept under refrigeration, has the appropriate cold generation equipment to maintain the temperature of the products during the transport;</p> <p>(k) Os produtos possuem livre trânsito e comércio no país exportador; / The products have free transit and trade in the exporting country;</p> <p>II.2 Atestado de saúde animal / Animal health attestation</p> <p>(l) Os produtos são originários e procedentes de países classificados pela Organização Mundial de Saúde Animal (OIE) como de risco insignificante para encefalopatia espongiforme bovina (EEB);1 / The products are originated and come from countries classified by the World Organization for Animal Health (OIE) as negligible risk for bovine spongiform encephalopathy (BSE);⁽³⁾</p> <p>Ou / or</p> <p>Os produtos são originários e procedentes de países classificados pela OIE como de risco controlado para EEB, desde que não tenham tido contato com outros produtos que não cumpram as exigências estabelecidas nestes requisitos.1 / The products are originated and come from countries classified by the OIE as a controlled risk for BSE, since they have not had contact with other products which do not meet the demands set forth in these requirements.⁽³⁾</p> <p>(m) São derivados de animais que: / Are derived from animals which:</p> <p>i. Nasceram e permaneceram de forma ininterrupta até o abate em país(es) classificado(s) pela OIE como de risco insignificante e:/ Were born and remained uninterrupted until slaughter in a country (s) classified by the OIE as insignificant risk and:</p> <p>ii. Tendo havido casos autóctones de EEB no país, os animais a partir dos quais essa carne foi obtida nasceram após a data do efetivo cumprimento da proibição de alimentar ruminantes com farinhas de carne e de ossos e gorduras contendo mais de 0,15% de impurezas insolúveis derivados de ruminantes.1 / If there was autochthonous cases of BSE in the country, the animals from which the meat was derived were born after the date of effective compliance with the ban on feeding ruminants with meat-and-bone meal and fats containing more than 0.15% of insoluble impurities derived from ruminants.⁽³⁾</p> <p>Ou / or</p> <p>Nasceram e permaneceram até o abate, de forma ininterrupta ou em algum momento de sua vida, em país(es) classificado(s) pela OIE como de risco controlado para EEB, desde que:1 / They were born and remained until the slaughter, in an uninterrupted manner or at some point in their life, in a country classified by the OIE as a controlled risk for BSE provided that: ⁽³⁾</p> <p>1. os produtos tenham sido obtidos de bovinos que não foram insensibilizados, antes da sangria, mediante injeção de ar ou gás comprimido na calota craniana, nem mediante o corte da medula;/ the products were obtained from bovines that were not desensitized, before bleeding, by injecting air or compressed gas into the skull cap, or by a pithing process;</p> <p>2. tenham sido removidos os seguintes materiais de risco especificado:/ the following specified risk materials have been removed:</p> <p>2.1. amídalas ou íleo distal para animais de qualquer idade; e / tonsils or distal ileum for animals of any age; and</p> <p>2.2. encéfalo, olhos, medula espinhal, crânio e coluna vertebral (excluindo as vértebras da cauda, os processos transversais de vértebras torácicas e lombares, e as asas do sacro), para animais de idade igual ou maior que 30 meses; / brain, eyes, spinal cord, skull and spine (excluding the tail vertebrae, transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and sacral wings) for animals aged 30 months or older.</p>	

SWEDEN

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE,
PRODUTOS CÁRNEOS E MIÚDOS* DE BOVINOS
/ HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF, BEEF PRODUCTS
AND BOVINE OFFALS***

II. Health information	II.a. Nº do Certificado / Certificate Nº:
<p>3. os produtos tenham sido preparados de maneira a impedir sua contaminação por: / the products have been prepared in such a way as to prevent its contamination by:</p> <p>3.1. qualquer dos tecidos listados nos itens "2.1. e 2.2." acima; e / any of the tissues listed in items "2.1. and 2.2. " above; and</p> <p>3.2. carnes separadas mecanicamente do crânio ou da coluna vertebral de bovinos com mais de 30 meses de idade. / mechanically separated meat from the skull or vertebral column of bovines over 30 months of age.</p> <p>iii. Nasceram e foram criados em país livre de febre do vale do Rift, de acordo com o Código Sanitário para os Animais Terrestres da OIE; 1/ Were born and raised in a Rift Valley fever free country, in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code;</p> <p>iv. Nasceram e foram criados em país ou zona livre de febre aftosa reconhecido pela OIE;1 / In the case of meat and meat products, were born and raised in a country or zone free of foot-and-mouth disease recognized by the OIE;</p> <p>v. Nasceram e foram criados em país ou zona livre de pleuropneumonia contagiosa bovina. / Were born and raised in a country or zone free from contagious bovine pleuropneumonia</p> <p>vi. Foram transportados diretamente do estabelecimento de origem até o abatedouro em um meio de transporte limpo e desinfetado antes do embarque, e sem contato com animais que não cumpram as condições deste certificado; / They were transported directly from the establishment of origin to the slaughterhouse in a clean and disinfected means of transport prior to shipment, and without contact with animals that do not meet the conditions set on this certificate;</p> <p>vii. Não foram sacrificados em consequência de programas de erradicação de enfermidades infectocontagiosas; / They have not been slaughtered as a result of programs for the eradication of infectious-contagious diseases;</p> <p>viii. Foram tomadas as precauções necessárias para evitar o contato do produto com qualquer fonte de contaminação. / Precautions have been taken to avoid contact of the product with any source of contamination.</p>	
Official veterinarian / Veterinário oficial:	
Name (in capital) / Nome (em maiúsculo)	Qualification and title / Qualificação e título
Date / Data	Place / Local
Stamp ⁽²⁾ / Carimbo(2)	Signature ⁽²⁾ / Assinatura(2)

* Exceto cérebro, medula, tonsilas e língua. / *Except brain, spinal cord, tonsils and tongue.

- (1) **"Identification of the container (s) / number (s) of the seal (s)" must be filled in with the identification of the container and the numerical sequence of the seal. For loose cargo, exported in a ship and aircraft hold, the name of the cargo must be mentioned, in addition to including the expression "loose cargo".** / "Identificação do(s) contêiner(es) / número(s) do(s) lacre(s)" deve ser preenchido com identificação do contêiner e sequência numérica do lacre. Para cargas soltas, exportadas em porão de navio e aeronave, deve-se citar o nome dos mesmos, além de incluir a expressão "carga solta".
- (2) **The signature and stamp must be of a different colour to that of the print** / A assinatura e o carimbo devem ser de cor diferente da impressão.
- (3) **Strike out what does not apply.** / Riscar o que não se aplica.
- (4) **The materials are considered: tonsils (palatine and lingual tonsils) and distal ileum (70 cm) of animals of any age; and brain, eyes and spinal cord of animals aged 30 months or older.** / São considerados os materiais: amígdalas (tonsilas palatinas e linguais) e íleo distal (70 cm) de animais de qualquer idade; e encéfalo, olhos e medula espinhal de animais de idade igual ou superior a 30 meses /

Preenchimento dos itens / **Fulfill the items;**

- I.6 – “País(es) de origem da matéria-prima”: nome do(s) país(es) de origem da matéria-prima. / **“Country(ies) of origin of the raw material”: name(s) of the country(ies) of origin of the raw material.;**
- I.7 – “País de Fabricação/Expedição”: nome do país em que os produtos foram produzidos, fabricados ou embalados e nome do país que atesta a exportação do produto. Caso o país de expedição e fabricação seja o mesmo, preencher apenas uma vez / **“Country of manufacture / dispatch”: name of the country in which the products were produced, manufactured or packaged and name of the country that certifies the export of the product. If the country of dispatch and manufacture is the same, fill in only once;**
- I.12 – “Condições de transporte e estocagem”: Forma de conservação apropriada (ambiente, refrigerada, congelada) para o transporte/armazenamento do produto / **“Conditions for transport/storage”: appropriate form of conservation (ambient, refrigerated, frozen) for the transport / storage of the product.**